

# SIMPLIFIED TECHNICAL ENGLISH

The Aerospace and Defense Industries Association of Europe (ASD) mandates the use of **ASD-STE100 Simplified Technical English**. This aerospace language has a 985-word **Technical English** vocabulary. Each manufacturer adds their product terminology to form a technical dictionary. The simplified vocabulary removes ambiguity and increases the readability of complex maintenance manuals for aerospace, defense and airlines. The **Simplified Technical English** instructions are ideal for English as a second-language programs.

The **ASD-STE100** standard includes a set of grammar rules and a limited number of verbs, nouns, adverbs, adjectives and prepositions.

When the technical nouns for a product are added, a clear, concise, standard and simple product dictionary is created.

A typical product dictionary contains 5,000-8,500 entries. The English language has 950,000+ terms and grows each day.

The use of **ASD-STE100 Simplified Technical English** is required by NATO, S1000D, ATA iSpec 2200 and others organizations.

Technical manuals written in **Simplified Technical English** are clear, concise, consistent, unambiguous and easy to read and translate.

For more information about our software or services contact:

**SMART**  
COMMUNICATIONS, INC.  
[www.smartny.com](http://www.smartny.com)

115 East 57th St., 11th Floor,  
New York, NY 10022 USA  
Tel: +1(212) 486-1894  
Email: [info@smartny.com](mailto:info@smartny.com)

## How to Implement ASD-STE100 Simplified English for S1000D and ATA iSpec 2200.

The ASD-STE00 standard provides the “core” terms. Follow these steps to add the nomenclature.

- Use the **SMART Text Miner** to identify unique terminology for your **technical** dictionary.
- Use the **MAXit Checker** software to enforce the **Simplified Technical English** grammar rules and match the texts to the dictionary.
- **Teach** the technical writers or authors how to use the **ASD-STE100** Simplified Technical English (AECMA) Standard.

The easiest method to check texts for **Simplified Technical English** compliance is with the **MAXit Checker**.

**MAXit** reads the text and makes suggestions and corrections according to the **ASD-STE100** standard. This online critique uses 9,500+ rules that show the errors in 40 messages.

The **MAXit Checker** is available for these products, Microsoft WORD, Adobe FrameMaker, PTC Arbortext Editor, JustSystems XMetaL, XMLSpy, Electronic Flight Bag format, and other XML electronic publishing tools.

## Text Mining for Terminology

The **SMART Text Miner** is a sophisticated software tool that extracts new terminology.

## Simplified Technical English example ...

Wrong: *Follow* safety instructions.

SE Rule 1.3: *Obey* all the safety instructions.

(**MAXit Checker** identifies the wrong meaning of verb to follow.)

Writer Training services offered in USA, Canada, Mexico, Europe, Africa, Middle East, China, Asia and Australia.

